An illustration of a person with a backpack and a suitcase standing in front of a building with red walls and balconies. The person is wearing a white jacket and brown pants. The building has two balconies with black metal railings and a green door. The background is a mix of red, yellow, and grey tones.

Lättlästa böcker

Höstens nyheter 2024

LL-FÖRLAGET

Lätt att läsa. Lätt att förstå.

LL-förlaget

LL-förlaget ger ut lättlästa böcker för unga vuxna och vuxna läsare med lässvårigheter. Vi ger ut både skönlitteratur och faktaböcker. Våra primära målgrupper är läsare med intellektuell eller neuropsykiatrisk funktionsnedsättning, läsare som håller på att lära sig svenska och äldre med demens. Men väldigt många andra läsare uppskattar naturligtvis också våra böcker.

Vad är lättläst?

Lättlästa texter är anpassade för att läsare med lässvårigheter enklare ska kunna läsa och förstå information och litteratur. Läsarna kan ha problem med att avkoda text, koncentrera sig, förstå eller minnas. För vissa läsare fungerar lättläst som en bro vidare mot annan litteratur. Andra läser lättläst hela livet. Det som utmärker lättlästa texter är bland annat att de är skrivna med vardagliga lätta ord, korta meningar och enkel rak kronologi. Formerna ska vara luftiga och raderna korta. Ofta stöds texten av bilder. Lättläst handlar alltså såväl om språk och innehåll, som om form och bild.

LÄTTLÄSTNIVÅER

De flesta förlag som ger ut lättlästa böcker delar in böckerna i olika lättlästnivåer. Hur lättlästnivåerna graderas och definieras skiljer sig mellan förlagen, men gemensamt är att nivåerna går från väldigt lätta texter till mer avancerade. LL-förlaget delar in sina böcker i tre olika nivåer. Vilken nivå en bok har står på bokens första sida. Så här definierar vi nivåerna:

Nivå 1, Lättast

De här böckerna innehåller endast lite text, ofta bara några meningar per sida. Ordvalet är enkelt, meningarna korta och fullständiga – vi skriver alltid ut hjälpverb och pronomen. De skönlitterära böckerna har i regel en eller två tydliga huvudpersoner. Fackböckerna behandlar ett konkret och avgränsat ämne. Böckerna har många bilder som bär en stor del av berättelsen. Ofta handlar de om vardagliga situationer som läsaren kan känna igen sig i.

Nivå 2, Lättare

Handlingen är enkel, väldisponerad och kronologisk. Ord och uttryck är välkända, meningarna korta. Det förekommer bisatser, men mest består texten av huvudsatser. Handlingen innehåller få karaktärer, och färre person- och miljöbeskrivningar än nivå 3. Kapitlen ska vara korta, ofta mellan tre och åtta sidor i den färdiga boken. Böckerna är ofta illustrerade, men bilderna kan vara färre och mindre redovisande än på nivå 1.

Nivå 3, Lätt

De skönlitterära böckerna kan vara lite längre, innehålla ovanligare ord och längre meningar än böckerna på nivå 1 och 2. Bisatser och bildspråk förekommer. Handlingen kan hoppa något i tid och rum och ha ett aningen större persongalleri. Faktaböckerna tar upp ämnen som kräver viss förförståelse men de är alltid illustrerade med bilder som stöder texten.

Hej bokvän!

”Konsten är fri. Vem som helst får skapa konst om vad som helst.” Så skriver Moa Candil och Bengt Fredrikson i boken *Varför konst?* i vilken de nyfiket presenterar, undersöker och tolkar ett urval verk från Moderna Museets samling.

Just om lusten att skapa och kraften i kreativiteten handlar flera andra av höstens böcker på LL-förlaget. I *Sticka enkelt* visar Else Österberg och Camilla Arvidsson steg för steg hur man stickar räta maskor – och vilka roliga projekt man kan sticka även med den allra enklaste tekniken. Att dona och greja hemma (som i *Här bor jag!* av Wenke Rundberg och Erja Lempiäinen), eller på balkongen och ute i trädgården (som i Emma Frey-Skøtts *Växtkraft*) kan också vara ett sätt att få utlopp för sin kreativitet.

Vi ger också ut tre böcker på vår allra mest lättlästa nivå: Fotoboken *Bänken* av Helena Eriksson Kjellgren och Miranda Solvang, sommaräventyret *Äntligen semester!* av Ann-Charlotte Ekensten och boken *Doris dag* av Ann Gomér om en stressig morgon.

Värd att se fram emot är Åsa Söderlings finstämda och vackra debut *En tid i Lissabon*. Läs den! Och alla våra andra böcker.

Trevlig läsning!

LL-förlaget



Möt
författaren
& fotografen



FOTO: PEKKA PÄÄKKÖ

Wenke Rundberg & Erja Lempinen

Wenke Rundberg är författare och arbetar som publik producent på Nordiska museet. Erja Lempinen är fotograf och har fotat till många lättlästa böcker. Tillsammans har de tidigare gjort boken *Välkommen till ridskolan*.

Vad är det som gör ett hem till ett hem?

Wenke: Ett hem är en plats som du laddar med minnen. I ditt hem får du själv bestämma hur det ska se ut och vem som får komma på besök. Det är hjärtskärande att vissa inte har ett eget hem, för det är en plats där man kan vara sig själv och känna sig trygg. **Erja:** Hemmet är lite som en spegel av en själv, allt man tycker om och allt som ger trivsel och trygghet. Det kan vara färgerna på väggarna, gosedjuren, blommorna, tavlorna eller älsklingsmuggen.

Hur var det att få komma hem till personerna i boken?

Wenke: Fantastiskt spännande! Jag känner mig väldigt ödmjuk inför det. Att släppa in någon i sitt hem kräver ju verkligen mod och tillit. Jag upplevde dem alla som väldigt måna om sina hem, och stolta över att få visa dem. Det känns viktigt att alla läsare ska få se hem som de både känner igen och kan bli inspirerade av.

"Att släppa in någon
i sitt hem kräver ju
verkligen mod och tillit."

Hemmet är ju på många sätt privat. Hur tänkte ni inför att komma in och fotografera?

Erja: Vi gick in i det med stor respekt, försiktighet och ödmjukhet. Vad är för privat, och vad är det inte? Innan vi fotograferade och intervjuade träffade vi alla personerna i deras hem. Vi berättade hur allt skulle gå till innan de bestämde sig för om de ville medverka i boken. Alla ville det! Alla har naturligtvis fått se och godkänna bilderna från sitt hem innan boken trycktes. De har tittat själva eller tillsammans med en familjemedlem eller kontaktperson.

Vilka hoppas ni ska läsa den här boken?

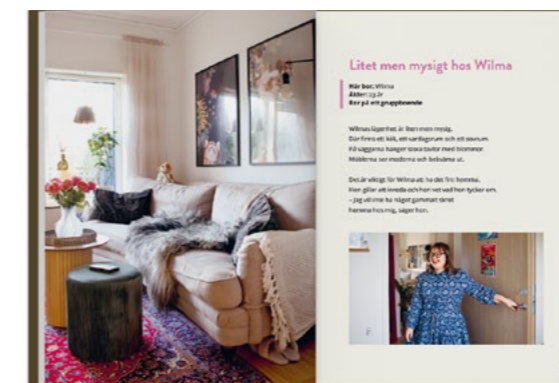
Wenke: Jag hoppas framför allt att den ska nå ut till målgruppen, personer som har intellektuell funktionsnedsättning. Att de ska få känna sig representerade med sin boendeform. Det hade varit kul och bra om boken också blir läst av människor som arbetar inom LSS, och gärna av politiker och beslutsfattare.

Välkommen in!

Ett eget hem är nyckeln till frihet och självständighet. Hemma kan man själv bestämma vad man har lust att göra, lyssna på och äta till middag. Man kan bjuda hem kompisar och familj. Och stänga dörren om sig och vara helt ifred – när man känner för det.

I boken *Här bor jag!* får vi hälsa på hemma hos fem personer som alla bor i gruppboende eller serviceboende. De visar oss runt och förklarar varför de har inrett som de gjort och varför de trivs. De berättar vad de gillar att göra när de är hemma, om favoritfärger, saker de samlar på och saker som väcker minnen.

Alla har rätt till ett eget boende. Den som behöver hjälp hemma har rätt att få det. Det säger lagen om stöd och service, LSS, som just i år firar 30 år.



Handledning finns!
Läs mer om våra
handledningar
längst bak i katalogen.

Här bor jag!

Författare: Wenke Rundberg

Fotograf: Erja Lempinen

Nivå 1

88 sidor

Inbunden

Utk. 22 augusti

ISBN: 978-91-89779-04-4



LÄTTLÄST

Möt författaren



FOTO: JENNY FRIMAN

Åsa Söderling

Åsa Söderling har i många år varit verksam som skådespelare, manusförfattare och regissör. Hon är också utbildad i kreativt skrivande.

Vad är din ingång till att skriva lättläst?

– Sedan flera år jobbar jag som lärare i teater och kreativt skrivande för vuxna med intellektuell och/eller kognitiv funktionsvariation. Jag har läst mycket lättläst och brinner för allas rätt till litteratur av hög kvalitet. Det har gjort mig nyfiken på att prova att själv skriva lättläst. Jag är nördigt intresse-

rad av språk och sitter länge och vrider och vänder på formuleringar. Lättläst är jätteroligt, men inte alls lätt att skriva!

Din berättelse räds inte de svåra, tunga känslorna. Varför är det viktigt att ta upp jobbiga känslor?

– Lättlästläsare är en så otroligt heterogen grupp. Det finns inte en typ av berättelse som går hem hos alla lättlästläsare, lika lite som för gruppen avancerade läsare. De har lika mycket som alla andra upplevt förälskelse, svek, besvikelse, hopp, förtvivlan, rädsla och mod. Att sortera bort jobbiga känslor ur en berättelse tycker jag är ett svek mot läsarna.

Mod är ett tema i boken. Vad betyder det att vara modig?

– Vad det innebär att vara modig är så olika för olika personer, men att göra något som känns en aning läskigt eller obekvämt och faktiskt klara det stärker ens självförtroende. Och så gör det livet lite mer spännande!

Boken utspelar sig i Lissabon. Vad är din egen koppling till staden?

– Jag tog tjänstledigt ett år för att skriva och fem av de månaderna tillbringade jag i Lissabon där jag aldrig varit förut. Det är en underbar stad! Medan jag skrev upptäckte jag den tillsammans med min karaktär Niklas. Hans reaktioner är inte alltid samma som mina, men jag har varit på alla ställen han besöker i boken. Idén till berättelsen kom när jag under två veckor var inneboende hos en kvinna som påminner om bokens Paula.



"Minnen och fantasier är en novellsamling som är läsvärd för både tonåringar och vuxna."

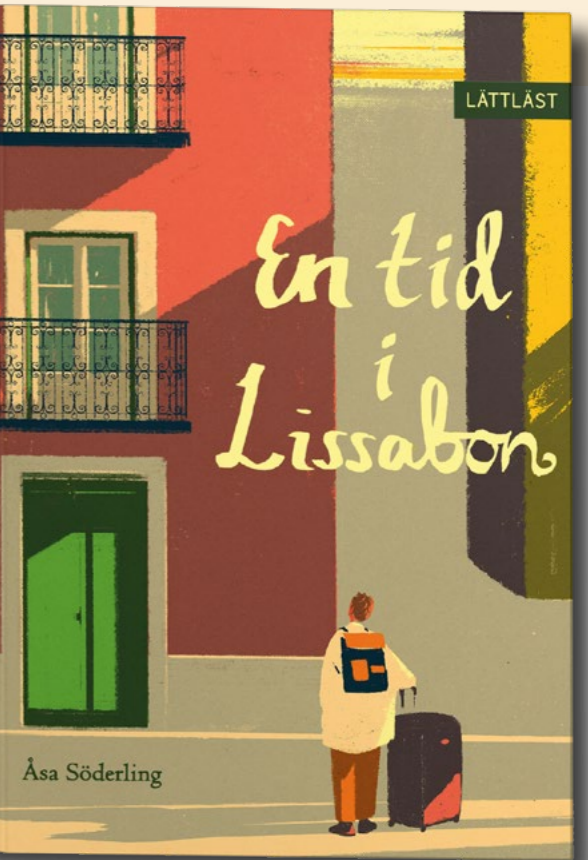
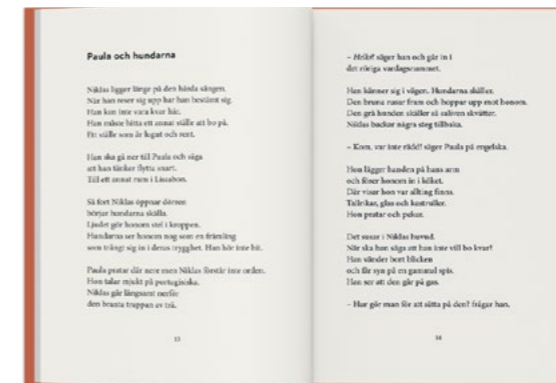
HELENE EHRIANDER I BTJ-HÄFTET NR 16, 2022.
ÅSA SÖDERLING VAR TILLSAMMANS MED JENNY FRIMAN
SKRIVHANDLEDARE FÖR BOKENS SJU FÖRFATTARE.

"Att sortera bort jobbiga känslor ur en berättelse tycker jag är ett svek mot läsarna."

När livet överraskar

Niklas trygga vardag vänds upp och ner när hans sambo lämnar honom. Han bestämmer sig för att resa till Lissabon för att visa att han inte alls är tråkig, som hon sa. Han är en som vågar resa och upptäcka nytt! Han tänker lära sig portugisiska. Kanske blir Niklas då mer spännande i Pernillas ögon? Kanske kan de då börja om?

Niklas hyr ett rum hos den excentriska jazzsångerskan Paula. Han blir överväldigad av hennes stök och skällande hundar. Instinktivt vill han vända i dörren och åka hem. Men den nya stadens varma ljus, de blanka gatstenarna och tonerna av jazz väcker något hos Niklas. Kanske kan det gå att komma vidare från det som varit?



En tid i Lissabon är Åsa Söderlings skönlitterära debut. Det är en finstämd, vemodig och hoppfull berättelse om att våga släppa taget för att kunna börja om.

Handledning finns!
Läs mer om våra handledningar längst bak i katalogen.

En tid i Lissabon

Författare: Åsa Söderling

Omslag: Patrik Svensson

Nivå 3

88 sidor

Inbunden

Utk. 5 september

ISBN: 978-91-89779-01-3

Möt
författarna



FOTO: ANNA SVANBERG

Bengt Fredrikson & Moa Candil

Moa Candil och Bengt Fredrikson är journalister och författare med lång erfarenhet av lättläst, framför allt från den lättlästa nyhetstidningen *8 Sidor*. De har båda skrivit flera faktaböcker på lätt svenska. *Varför konst?* är utvecklad i samverkan mellan Moderna Museet och LL-förlaget.

Varför har ni skrivit en lättläst bok om konst? Och hur har ni arbetat?

Moa: För att konst är spännande! Konsten är ett sätt att dela känslor och tankar, utan att använda ord. Genom konsten och hur den tagits emot kan vi lära oss mycket om historien och samhället. Vi har haft ett nära samarbete med Moderna Museet och några av landets främsta konstexperter. De har hjälpt oss med urval och analysen av konstverken. Flera av verken är otroligt komplexa, så det var utmanande att förklara dem på lätt svenska utan att tappa allt för mycket. **Bengt:** Eftersom vi inte är några konstexperter känner vi oss jämställda med läsaren. Vi har inte skrivit eller förklarat något med ett ovanifrån-perspektiv. Vi hoppas att vi avdramatiserar konsten ihop med läsaren.

Hur hoppas ni att boken ska användas?

Bengt: Kanske kan boken få fler att vilja uppleva konst, gärna personer som inte brukar gå på museer. För den som redan uppskattar konst så kanske den kan bidra med nya perspektiv. **Moa:** Jag hoppas att boken ska väcka nyfikenhet. Du behöver inte veta något eller vara på ett speciellt sätt för att njuta av konst. Konst är för alla!

Många av konstnärerna i boken har varit före sin tid, och deras verk har ansetts farliga eller fula. Varför väcker konst så mycket känslor?

Bengt: Nya saker provocerar, nytt tänkande provocerar. Så har det nog alltid varit, och det gäller ju inte bara inom konstvärlden utan även politiskt och vetenskapligt till exempel. Men det är lättare att ha åsikter om konst. **Moa:** Det som är speciellt med konsten är att den går bortom det vi kan säga eller skriva. Det tror jag gör att den kan ha en så stark påverkan.

Har ni något eget favoritverk ur boken?

Moa: *Svart och vit* från 1915, av Kazimir Malevitj. Det fascinerar mig att en svart och vit rektangel kan vara så laddad att verket fick gömmas undan och smugglas ut från Moskva till Stockholm. **Bengt:** Etel Adnans titellösa verk från 2014 blev jag omedelbart förtjust i. Att måla solen fyrkantig ätter i gång tankarna direkt, och är ett så tydligt exempel på någon som tänker annorlunda.

Upptäck modern konst

Människor har i alla tider skapat konst. Men varför gör vi det? Behöver vi konst? Och vad är konst, egentligen? Det är några av de frågor som Moa Candil och Bengt Fredrikson söker svar på i boken *Varför konst?*.

I boken presenterar de konstverk ur Moderna Museets samling. De tittar närmare på konstverken och berättar om konstnärerna och den kontext konsten skapades i. Hur såg samhället ut? Påverkade det konsten som skapades? Hur togs konsten emot? Och hur kan vi tolka konstverken och ta dem till oss idag?

Det finns inget rätt eller fel sätt att titta på konst. Konsten är för oss alla, och du väljer själv vad du tycker, tänker och känner om den. Upplevelsen är bara din.



Handledning finns!
Läs mer om våra
handledningar
längst bak i katalogen.



Varför konst? På besök i Moderna Museets samling

Författare: Bengt Fredrikson och Moa Candil

Formgivare: Kristin Lidström
Nivå 3
144 sidor
Inbunden
Utk. 20 september
ISBN: 978-91-89779-06-8

Möt författaren



FOTO: PRESS

Ann-Charlotte Ekensten

Ann-Charlotte Ekensten är en erfaren och uppskattad lättlästförfattare. Hon brinner för att alla ska få uppleva läsglädje, oavsett förutsättningar. Vid sidan av författarskapet arbetar hon som skrivpedagog och föreläsare.

Vad brukar du få för reaktioner från dina läsare?

– På författarbesök märker jag att många har tagit mina karaktärer till sig och vill veta vad som hänt efter att boken tagit slut. Många uppskattar att jag skriver böcker om personer som bor på gruppboende.

Vad gör du för att behålla läsarens intresse i dina böcker?

– Få av mina läsare har böcker som sitt största intresse, så jag vill att de ska känna att det gav något att läsa hela boken. Jag försöker ofta ha med en twist, något roligt eller spännande som överraskar, eller berätta om något som skapar en varm känsla i bröstet. Att boken känns intressant att prata om efteråt är också viktigt. Handlingen i en lättläst bok ligger inte mellan raderna, men det hindrar inte att jag som författare skriver in saker som är tacksamma att prata om efter läsningen.

"Jag märker att många har tagit mina karaktärer till sig."

Vill du berätta lite om boken och huvudpersonen Olle?

– Boken handlar om Olle som ska åka på semester till Gotland med sin storebror. Jag ville visa att personer med extra utmaningar också vill åka på semester, inte vara hemma på gruppboendet hela sommaren. Det är en kort berättelse om att få uppleva något man drömt om, med en person man tycker om. Jag ville att Olle skulle vara en person med humor, så jag lät boken sluta med ett skämt.

Olle har ett stort intresse, berätta!

– Fågelskådning är Olles specialintresse, något som han delar med sin bror Linus. Och faktiskt också med mig. Det är inte helt ovanligt att jag lånar ut personlighetsdrag eller intressen till mina karaktärer. De fåglar som de skådar i boken är både av det väntade och oväntade slaget, kan man säga.



"Texten löper lätt och smidigt, har hög igenkänningsfaktor för unga och vuxna i liknande situationer och kan användas som underlag till vidare diskussioner"

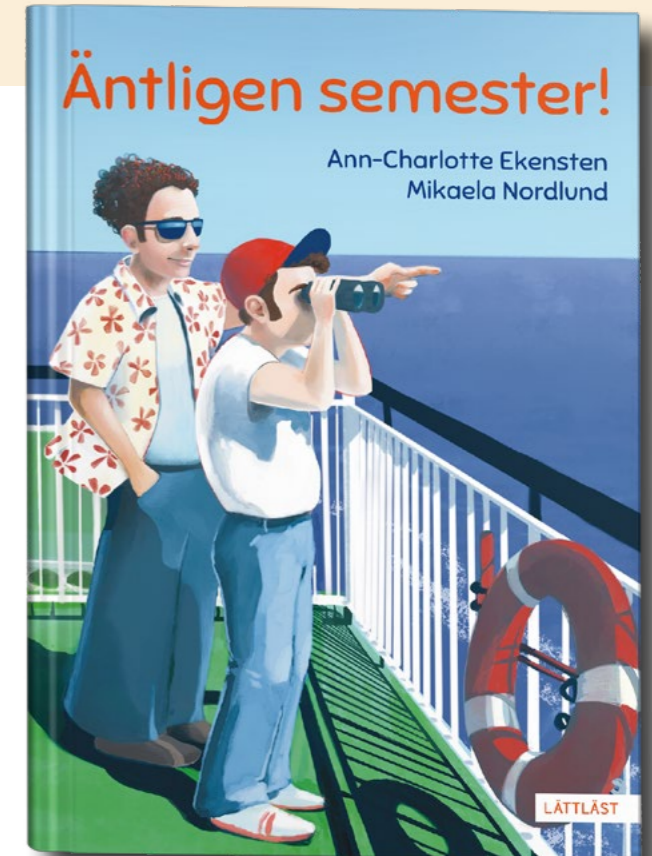
EVA E:SON FRANSSON I BTJ-HÄFTET NR 10, 2023, OM INTE SOM VANLIGT

På väg till Gotland!

Äntligen har den kommit, dagen då semestern börjar. Som Olle har längtat! Han ska åka med sin bror Linus till Gotland och bo på hotell. Först ska de åka bil och sedan båt.

Det ska bli härligt att ge sig ut på resa. Mest av allt längtar Olle efter att få titta på fåglar med sin kikare. På Gotland finns det massor av fåglar. Tänk om de får se en örn!

Äntligen semester! har bara ett par rader text per sida och är rikligt illustrerad med Mikaela Nordlunds somriga bilder.



– Äntligen semester! säger Olle.
– Äntligen semester! säger Linus.
Hur du packar allt!
Det har Olle!
I väskan har han kikaren,
sandborsten och vaschen.
Och halsen har han sin kikare.
Det är det viktigaste av allt.
På Gotland ska Linus och Olle
se en örn!

Äntligen semester!

Författare: Ann-Charlotte Ekensten

Illustratör: Mikaela Nordlund

Nivå 1

40 sidor

Inbunden

Utk. 2 oktober

ISBN: 978-91-89779-07-5

Möt
författaren
& fotografen



FOTO: PRESS

Camilla Arvidsson & Else Österberg

Camilla Arvidsson är formgivare, fotograf och skribent. Else Österberg är butiksföreståndare i en secondhandbutik och har jobbat som verksamhetsutvecklare inom slöjd och konsthantverk. De har båda gett ut flera böcker tidigare om textil och hobby.

Att sticka har blivit väldigt populärt. Vad är det magiska med stickning?

Else: Jag tycker att det är meditativt att sticka. Och det finns en glädje i att få vara kreativ och skapa något själv med sina händer. En själ som man har stickat själv värmer ju lite extra.

Vad är det bästa tipset till den som vill börja sticka, men har svårt att komma igång?

Else: Det gäller bara att testa. Sänk förväntningarna, det måste inte bli perfekt. Man kan börja med att hitta ett garn man gillar, som både är vackert och skönt att hålla i. Då blir slutresultatet mindre viktigt.

Camilla: För att komma igång kan man börja sticka en enfärgad, smal, halsduk och göra den så lång man vill. Det gör ingenting om det blir fel, det är bara att prova igen.

Hur har ni tänkt med bilderna i boken?

"En själ som man
har stickat själv
värmer ju lite extra."

Camilla: Själva stickbeskrivningarna har vi fotograferat steg för steg så att de ska vara lätta att följa. Vi ville att boken skulle ha ett lugn, så vi fotograferade många av bilderna i naturen, vid havet. Bilderna är inte alltid så uttänkta i förväg utan vi fångade stämningarna i stunden.

Det kan verka krångligt att sticka. Vad är hemligheten bakom en lättläst stickbok?

Camilla: Det som är unikt med den här boken är att det bara är väldigt enkla beskrivningar och rätta maskor. Steg för steg-bilderna gör det enkelt att följa med hela vägen från att lägga upp maskor, till att sticka, maska av och fästa trådar.

Hur hoppas ni att boken ska användas?

Else: Jag hoppas att de som aldrig har känt att stickning är något för dem ska våga prova. Och det hade varit en dröm om den skulle få fler män att börja sticka. **Camilla:** Jag hoppas att boken ska nå ut till alla som vill skapa med sina händer, oavsett läsförmåga eller stickförmåga. Och att de som misslyckats tidigare får en ny chans här!

Enkla projekt med rätta maskor

Det är en härlig känsla att ha på sig eller använda något man har stickat själv.

Vill du lära dig sticka? Då är det enklast att börja med rätta maskor.

I *Sticka enkelt* beskriver Else Österberg och Camilla Arvidsson tydligt och pedagogiskt hur man kan göra enkla projekt av rätta maskor, steg för steg i text och bild.

I bokens första del lär du dig grunderna, som att lägga upp maskor, sticka första varvet, byta garn, maska av och fästa trådar.



I bokens andra del finns sex fina saker som du kan sticka. Det är halsdukar, fodral till kudde, sjal, pennskrin och väska.

Sticka enkelt

Författare: Else Österberg och Camilla Arvidsson

Fotograf och formgivare: Camilla Arvidsson

Nivå 2

88 sidor

Inbunden

Utk. 16 oktober

ISBN: 978-91-89779-02-0

Möt författaren



FOTO: ANNA SVANBERG

Emma Frey-Skøtt

Emma Frey-Skøtt har lång erfarenhet av att skriva lättläst både för barn och vuxna. Hennes senaste bok på LL-förlaget är novell- och diktsamlingen *Sorg och saknad*.

Växtkraft innehåller både noveller och dikter. Hur kom blandningen till?

– Temat och titeln *Växtkraft* spånades fram med förlaget. Det är tacksamt eftersom ordet kan tolkas på så många olika sätt. Från odling och att se ett barn växa upp, till en inre resa där man utvecklas som människa.

Hur har din skrivprocess varit?

– Jag älskar att leka med ord och begrepp, och att bara låta det flöda. Jag har ibland fått vänta in skrivlusten, för den är inget jag kan tvinga fram. När en idé dykt upp har jag ofta skrivit på mobilen. Det passar det lättlästa formatet väldigt bra, för det är svårt att skriva långa meningar på mobilen. På så vis blir det omedelbart mer avskalat.

Varför är växtlighet så centralt i så många människors liv tror du?

– Jag tror att det för många är ett sätt att uttrycka sig kreativt. Att skapa vackra rum med blommor, eller trädgårdar med grönsaker. Att skapa livsrum för växtlighet kan nästan bli en besatthet för vissa. Och vi är ju faktiskt beroende av växterna, och symbiosen med dem – vi skulle inte kunna existera utan dem.

Kan man säga att de små sakernas njutning och att vara i stunden är andra teman i boken?

– Ja det stämmer. För mig är det de små sakerna som gör livet värt att leva. Jag tror att många glömmer bort det i vår hektiska tillvaro, och det försöker jag gestalta i boken. Många skulle nog må bra av att fokusera mer på känslan av närhet och gemenskap, och mindre på karriär och dyra semesterresor. För mig är det livskvalitet att till exempel dricka te ur en vacker gammal kopp som jag hittat på en retroloppis. Jag föredrar det framför att gå ut på krogen.

"För mig är det de små sakerna som gör livet värt att leva."



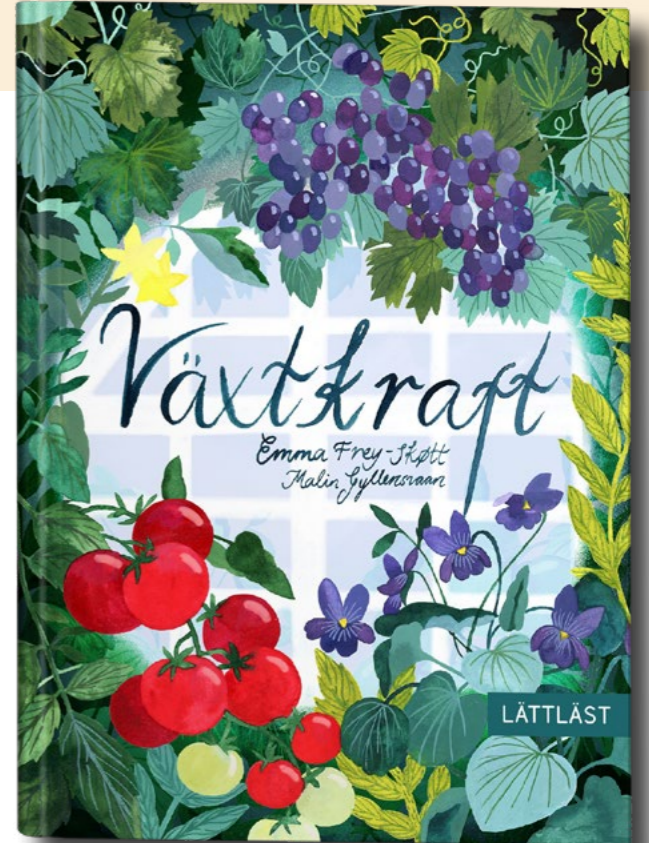
"En vacker bok med ett tankvärt och värmande budskap."

PIA LINDESTRAND I BTJ-HÄFTET NR 19, 2022, OM *SORG OCH SAKNAD*

Det växer och frodas!

I noveller och dikter får vi i *Växtkraft* möta den vilja och lust till liv som finns i det spirande växandet. Vi får läsa om kvinnan som älskar sin prunkande balkongodling och dottern som finner tröst i sin bortgångna pappas kolonilott. I livsbejakande dikter skildras växande ur ett brett perspektiv: både barn och frön växer upp och kärlek blommar ut.

Växtkraft inspirerar läsaren till att själv sätta fingrarna i jorden och vända näsan mot solen. Och att uppmärksamma och bejaka allt som växer och spirar omkring oss. Den är illustrerad med Malin Gyllensvaans organiskt slingrande illustrationer.



Handledning finns!
Läs mer om våra
handledningar
längst bak i katalogen.

Växtkraft

Författare: Emma Frey-Skøtt

Illustratör: Malin Gyllensvaan

Nivå 2

64 sidor

Inbunden

Utk. 30 oktober

ISBN: 978-91-89779-08-2

Möt
författaren
& fotografen

FOTO: M. SOLVANG, H. ERIKSSON KJELLGREN



Helena Eriksson Kjellgren & Miranda Solvang

Helena Eriksson Kjellgren är journalist, redaktör och författare. Miranda Solvang är fotograf och formgivare. Hon vann Årets bild, kategori vardagslivsreportage inrikes, 2022 och nominerades även 2023.

Ni har skildrat livet kring en bänk under nästan ett års tid. Varför blev det just en bänk?

Helena: Det fanns en önskan från förlaget om något som var extremt lättläst, och att följa ett och samma objekt passar det lättlästa formatet. **Miranda:** Det var tacksamt att jobba med ett fast scenario. En bänk står för något vilsamt att stanna upp vid. Den får liv tack vare människorna som passerar den.

Bokens berättarröst hjälper läsaren lite på traven, utan att slå fast fakta. Hur hittade ni rätt ton?

Helena: Vi tänker oss att det är någon som bor mittemot bänken som betraktar den, och texterna är formulerade som funderingar. Då skapar man tolkningsutrymme för läsaren. Både under läsningen och efteråt. Läsaren kan ensam eller tillsammans med andra tänka vidare kring de frågor som väcks i boken. **Miranda:** Jag börjar själv lätt tänka i filosofiska banor när jag tittar på fotona. Alla möten och årstider som bänken varit med om. Det är lätt att tankarna vandrar iväg.

"Jag börjar själv
lätt tänka i filosofiska banor
när jag tittar på fotona."

Boken väcker nyfikenhet. Är ni nyfikna personer?

Helena: Jag är extremt nyfiken! Det är min absolut starkaste drivkraft. Jag gillar alla människor och jag har aldrig träffat en person jag inte varit nyfiken på. Jag har aldrig pratat med en människa som inte kunnat öppna mina ögon för något nytt.

Det finns en väldigt autentisk känsla i bilderna. Hur har ni arbetat för att få den känslan?

Miranda: Alla som är med i boken har antingen suttit på bänken helt spontant, eller så har de gått förbi och då har vi frågat om de skulle vilja slå sig ner en stund. Vi har arbetat med det här projektet under ganska lång tid. Därför har vi lärt känna platsen och människorna som rör sig där. Jag tror att det bidrar till den autentiska känslan.

Är det något möte ni minns extra?

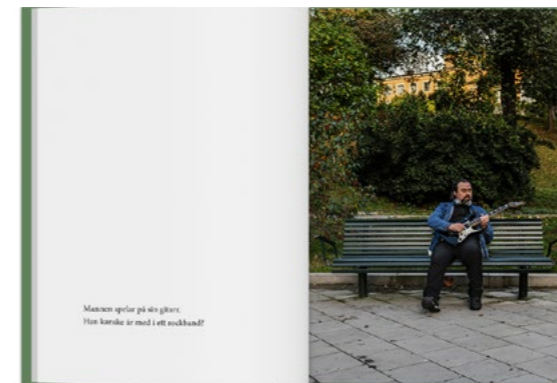
Helena: Alla har varit så positiva till projektet. Om jag ska nämna ett möte så är det nog mannen som väntade på sin fru som var hos frisören. Han satt och läste roliga historier i en tidning och hade ett härligt, kluckande skratt.

Livet på bänken

Bänken handlar om en helt vanlig parkbänk. Den står där dag in och dag ut. I sol och regn. Sommar som vinter. Många är så vana vid den att de inte ens märker att den finns. Andra accepterar bänkens erbjudande om en stunds vila.

Den som betraktar bänkens besökare lite på håll får en glimt av livet hos dem som stannar till. Nyfikenhet väcks och fantasin sätter igång. Vad läser kvinnan? Vad pratar paret om? Har barnet i vagnen somnat än?

Med underfundiga, korta texter och fina foton påminner Helena Eriksson Kjellgren och Miranda Solvang oss om att andras vardag och liv hela tiden pågår intill vårt eget.



Bänken

Författare: Helena Eriksson Kjellgren

Fotograf: Miranda Solvang

Formgivare: Miranda Solvang

Nivå 1

56 sidor

Inbunden

Utk. 13 november

ISBN: 978-91-89779-10-5

Möt författaren



FOTO: PRESS

Ann Gomér

Ann Gomér har lång erfarenhet av att skriva för läsare i behov av lättläst. Hon har skrivit över 30 böcker, mest lättlästa, för både barn och vuxna. År 2023 vann hon Studieförbundet Vuxenskolas Lättlästpris för boken *Rockfesten*.

I *Doris dag* händer mycket på bara några få sidor. Hur lyckas du få med så stora känslor och så högt tempo i det korta formatet?

– Att känslorna växlar ger historien fart, vilket jag tror är viktigt för läsare som behöver kortare

berättelser. Jag tycker att det är viktigt att få med stora känslor i en bok, för det är det man minns efteråt. Jag vill att läsaren ska känna med huvudpersonen, och då måste hon uttrycka starka känslor. När jag skriver ser jag situationerna i mitt huvud, som en film, jag tänker i bilder hela tiden. Då får man också upp tempot i berättandet. Först efter att jag har helheten klar för mig skriver jag ner det.

"Det som för vissa kan verka som små händelser kan för andra bli rätt stora."

Var kommer inspirationen till *Doris* och berättelsen från?

– Historien uppstod när jag träffade en kvinna som bor på min dotter Fridas gruppboende. Hon berättade om hur hon blivit av med sina nycklar, och att hon letat och letat innan hon hittade dem i ytterdörren. Det som för vissa kan verka som små händelser kan för andra bli rätt stora. Så är det i boken om Doris.

***Doris dag* är ännu mer lättläst än dina böcker om grannarna på Bofinken. Vem ser du som läsare av boken?**

– Jag har skrivit en del andra böcker som är väldigt lättlästa, främst för SFI. Superenkla historier med ett litet fniss eller en twist. De läses ofta även av eller för vuxna med intellektuell funktionsnedsättning. En del i den gruppen kan ha problem med korttidsminnet, så för dem är riktigt korta historier viktigt. Dem har jag haft i åtanke när jag skrev *Doris dag*. Men med det sagt tror jag att många kan uppskatta berättelsen och känna igen sig i de känslor som uppstår när saker inte blir som man tänkt sig.



Vinnare av Lättlästpriset

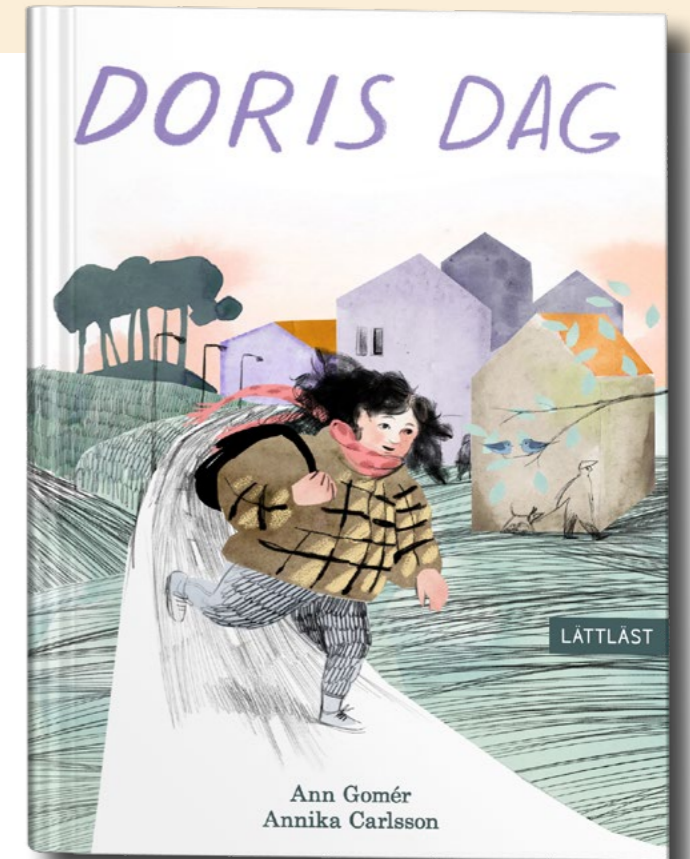
2023!

Bråttom med Doris

Doris vaknar med ett ryck! Vad är klockan? Hon har försovit sig. Nu blir det bråttom till tandläkaren. Tänk om hon missar bussen? Kommer hon att hinna?

Doris dag blir en sådan då det mesta går fel. Men som man brukar säga: inget ont som inte har något gott med sig, för mitt i allt träffar Doris någon som får hennes kinder att bli varma.

Ann Gomér har skrivit en väldigt lättläst bok med stor igenkänning. En på samma gång vardaglig och spännande situation skildras med ett enkelt språk och korta meningar.



Hon kler sig fort.
Tjejens hamnar bak och fram.
Det får vara så. Hon måste skynda sig!
Doris besattar ständerna snabbt men nog.
Plus hoppas att hon inte har några hål.

På varje uppslag ger Annika Carlssons fina akvareller stöd och nyanser åt berättelsen.

Doris dag

Författare: Ann Gomér

Illustratör: Annika Carlsson

Nivå 1

32 sidor

Inbunden

Utk. 27 november

ISBN: 978-91-89779-09-9

Illustrerad skönlitteratur

Illustrationer i lättläst ska vara ett stöd för texten. De kan förtydliga innehållet för läsaren och ge en skön paus i läsningen. I arbetet med en bok lägger vi lika mycket tid och omsorg på illustrationerna som på texterna för att göra läsoplevelsen så positiv och givande som möjligt.



Vissa dagar

Författare: Lotta Ekman
Illustratör: Lotta Ekman
Nivå 1
ISBN: 978-91-89149-41-0



I väntan på Karim

Författare: Lotta Ekman
Illustratör: Lotta Ekman
Nivå 1
ISBN: 978-91-89779-1-5-0



Hitta hem

Författare: Marie Albertsson
Illustratör: Annika Carlsson
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-11-3



Premiären

Författare: Marie Albertsson
Illustratör: Annika Carlsson
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-55-7



Under fullmånen

Författare: Lisa Förare
Illustratör: Lina Blixt
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-03-8



Strandflickan

Författare: Lisa Förare
Illustratör: Lina Blixt
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-46-5



Hundkursen

Författare: Anna Hansson
Illustratör: Erica Jacobson
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-10-6



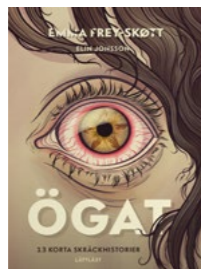
En helg på landet

Författare: Anna Hansson
Illustratör: Erica Jacobson
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-59-5



Hjärtat

Författare: Emma Frey-Skott
Illustratör: Elin Jonsson
Nivå 2
ISBN: 978-91-88073-84-6



Ögat

Författare: Emma Frey-Skott
Illustratör: Elin Jonsson
Nivå 2
ISBN: 978-91-88073-57-0



Majken och svanen

Författare: Lena Sjöberg
Illustratör: Lena Sjöberg
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-54-0



Upphittaren

Författare: Anna Dunér
Illustratör: Lena Sjöberg
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-19-9

Res med litteraturen

Att resa är att leva, tycker vissa. Andra föredrar att drömma sig bort och att resa i böckernas värld. Det kan också vara skönt att läsa om någon annan som gjort en resa innan man ska göra en själv.



Nattåget till Paris

Författare: Sara Wadell
Nivå 2
ISBN: 978-91-89779-00-6



En tid i Lissabon

Författare: Åsa Söderling
Nivå 3
ISBN: 978-91-89779-01-3



Äntligen semester!

Författare: Ann-Charlotte Ekensten
Nivå 1
ISBN: 978-91-89779-07-5



Äntligen ihop

Författare: Thea Blixt
Nivå 1
ISBN: 978-91-88073-89-1



Sommaren på Österlen

Författare: Mikael Bergstrand
Nivå 3
ISBN: 978-91-89149-28-1



Vissa dagar

Författare: Lotta Ekman
Nivå 1
ISBN: 978-91-89149-41-0



Leva tills jag dör

Författare: Ann-Charlotte Ekensten
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-16-8



Sverige

Författare: Moa Candil
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-47-2

”Jag ger boken högsta betyg.
Den är helt enkelt toppen!
Bra, lite ovanlig och lätt att läsa.”

TOVE LARSSON OM UPPHITTAREN AV ANNA DUNÉR
I FUB:S TIDNING UNIK

Det ska vi fira!

Vill du ställa till med fest? Kanske behöver du då tips på mat och kakor att bjuda på? Vi har kokböcker med steg för steg-instruktioner i både text och bild. Eller så vill du helt enkelt komma i stämning med en berättelse om någon annan som ska göra något festligt.



Fest med förhinder

Författare: Camilla Wallqvister
Nivå 3
ISBN: 978-91-89149-23-6



Premiären

Författare: Marie Albertsson
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-55-7



Rockfesten

Författare: Ann Gomér
Nivå 1
ISBN: 978-91-89149-27-4



En jul tillsammans

Författare: Eli Åhman Owetz
Nivå 2
ISBN: 978-91-89149-15-1



När mandelträden blommar

Författare: Sara Wadell
Nivå 1
ISBN: 978-91-88073-36-5



Baka kakor

Författare: Mia Öhrn
Nivå 1
ISBN: 978-91-88073-88-4



Laga mat

Författare: Jessica Frej
Nivå 1
ISBN: 978-91-89149-13-7



Laga julmat

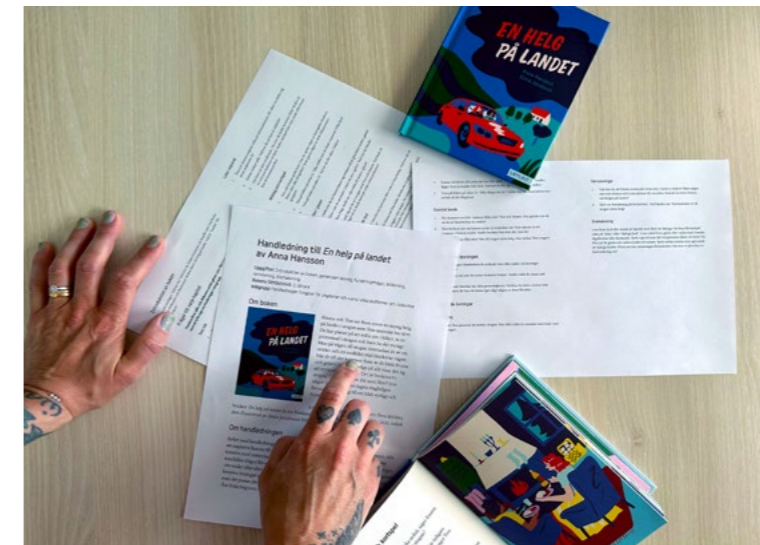
Författare: Jessica Frej
Nivå 1
ISBN: 978-91-89149-48-9

”Jag brukar göra Janssons frestelse till jul, men i år, med Jessica Frejs kokbok vågar jag göra min Jansson utan stöd av boendepersonalen.”

PETER ARNESON OM LAGA JULMAT AV JESSICA FREJ I
I FUBS TIDNING UNIK

Handledningar till våra böcker

Vi har i samarbete med lärare och pedagoger utvecklat handledningar till många av våra böcker. De fungerar för unga vuxna och vuxna i olika skolformer och i bokcirklar och finns att ladda ner kostnadsfritt på ll-forlaget.se och mtm.se. Syftet med handledningarna är att läsarna ska få en djupare förståelse för texterna. Genom att reflektera och på olika sätt arbeta kreativt med texten stimuleras läsglädje och läsförståelse. Handledningarna innehåller frågor att samtala om före, under och efter läsningen. De kan också innehålla skrivövningar, bildövningar och dramaövningar.



En del av MTM

LL-förlaget är en del av MTM, Myndigheten för tillgängliga medier. MTM är ett nationellt kunskapscentrum för tillgänglig läsning och har som vision att göra läsning tillgängligt för alla. Vi arbetar för att alla ska ha tillgång till litteratur, nyheter och samhällsinformation utifrån vars och ens förutsättningar, oavsett läsförmåga eller funktionsnedsättning. På mtm.se kan du läsa mer om hur vi möjliggör och underlättar läsning för läsare med olika läsnedsättningar och läshinder.

Läs mer och kontakta oss

ll-forlaget.se

ll-forlaget@mtm.se

Följ oss!

[instagram.com/llforlaget](https://www.instagram.com/llforlaget)



[facebook.com/llforlaget](https://www.facebook.com/llforlaget)





MYNDIGHETEN FÖR
TILLGÄNGLIGA MEDIER

Box 51
201 20 Malmö

B **PP** Sverige, Port Payé

